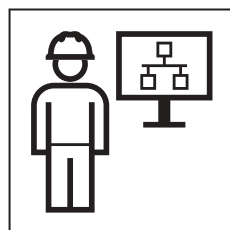
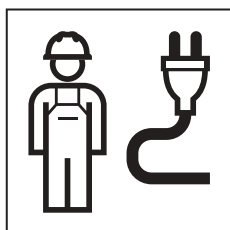
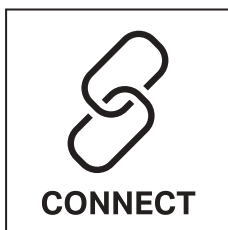


QUICK GUIDE

KURZANLEITUNG
NOTICE SUCCINCTE
ISTRUZIONI BREVI



972.080.00.0(00)



Deutsch 3
English..... 7
Français..... 11
Italiano..... 15
Nederlands..... 19

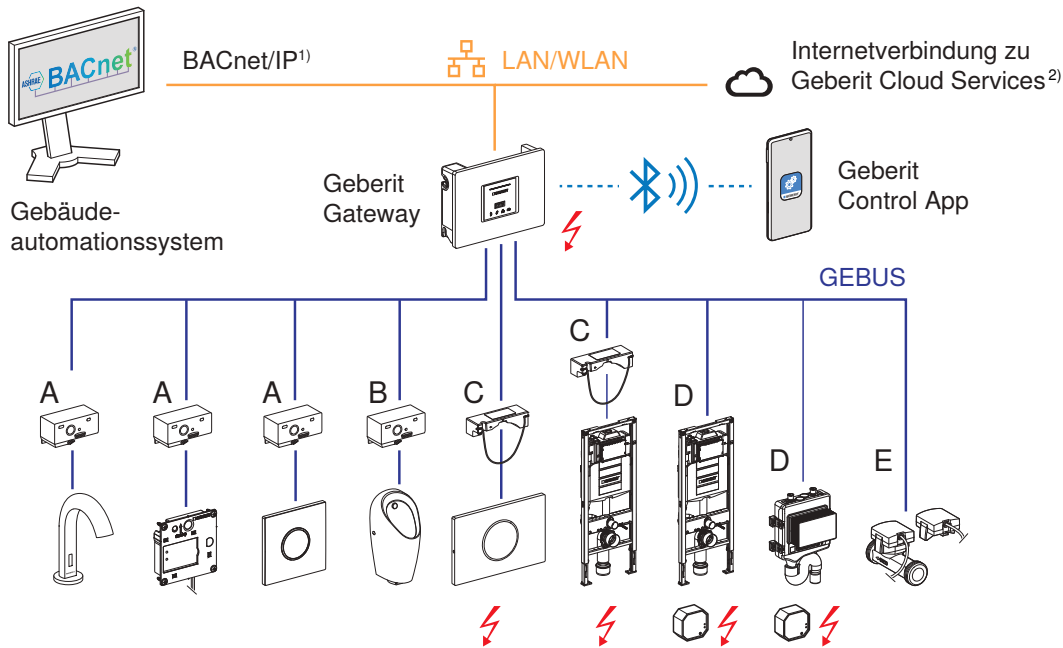
Zu diesem Dokument

Diese Kurzanleitung gibt einen Überblick über Geberit Connect. Detaillierte Informationen zu Planung, Installation, Inbetriebnahme und Betrieb sind im Geberit Connect Systemhandbuch zu finden. → doc.geberit.com/970.746.00.0.pdf



Anbindung der Endgeräte über Geberit Bus (GEBUS)

→ Siehe Kapitel 4.6.1 und 5 im Geberit Connect Systemhandbuch.



Stromversorgung mit Netzspannung 230 V AC (nicht über GEBUS Kabel)

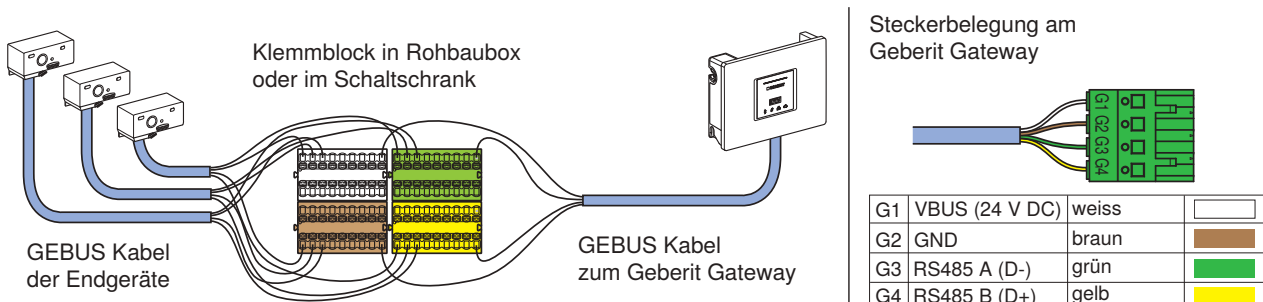
- A GEBUS Konverter für Unterputzurinalsteuerungen und Waschtischarmaturen, Stromversorgung über GEBUS Kabel
- B GEBUS Konverter für Preda, Selva und Tamina Urinale, Stromversorgung über GEBUS Kabel
- C GEBUS Konverter mit integriertem Netzteil, separate Stromversorgung erforderlich, teilweise Batteriebetrieb möglich
- D Nur Kommunikation über GEBUS Kabel, separates Netzteil erforderlich
- E Kommunikation und Stromversorgung über GEBUS Kabel

- 1) BACnet ist das von Geberit Connect unterstützte Netzwerkprotokoll für die Gebäudeautomation. BACnet ist eine Marke der American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Für Firmware-Updates, Benachrichtigungen und Servicezwecke

- Max. Länge GEBUS Kabel zwischen Geberit Gateway und entferntestem Endgerät: 100 m
- Max. 30 Endgeräte

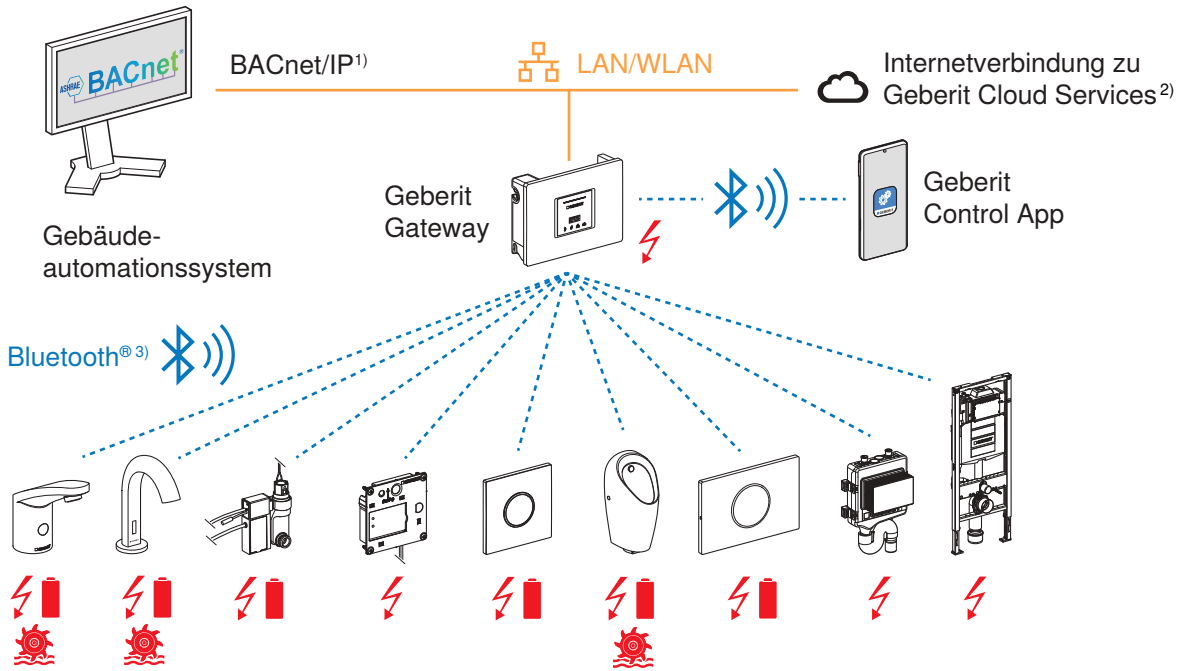
GEBUS Kabel, Anschluss der Endgeräte am Geberit Gateway

→ Siehe Kapitel 4.4, 4.5 und 5.2 im Geberit Connect Systemhandbuch.



Anbindung der Endgeräte über Bluetooth®

→ Siehe Kapitel 4.6.1 und 5 im Geberit Connect Systemhandbuch.



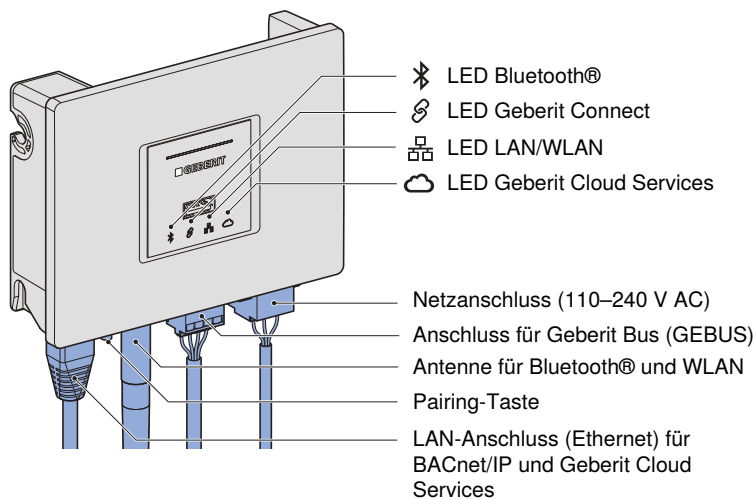
Stromversorgung mit Netzspannung 230 V AC, Batterie oder Generator

- 1) BACnet ist das von Geberit Connect unterstützte Netzwerkprotokoll für die Gebäudeautomation. BACnet ist eine Marke der American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Für Firmware-Updates, Benachrichtigungen und Servicezwecke
- 3) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

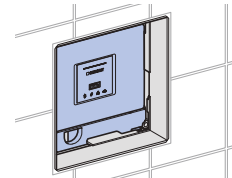
- Max. Distanz zwischen Geberit Gateway und Endgerät: 10 m (Bluetooth®-Reichweite)
- Max. 10 Endgeräte
- Stromversorgung je nach Endgerät mit Netz, Batterie oder Generator
- Geberit Gateway nicht in Schaltschränken aus Metall oder hinter Metallabdeckungen montieren.

Geberit Gateway, Anschlüsse und Montage

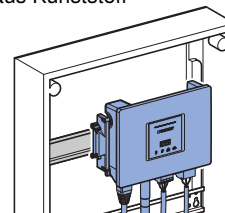
→ Siehe Kapitel 4.1 im Geberit Connect Systemhandbuch.



Montage in Rohbaubox (Unterputz)



Montage in Schaltschrank aus Kunststoff



Inbetriebnahme eines Geberit Connect Systems

→ Siehe Kapitel 6 im Geberit Connect Systemhandbuch.

Voraussetzungen prüfen

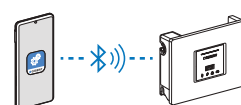
- Endgeräte und Geberit Gateway sind installiert und funktionsfähig.
- Bei Anbindung über GEBUS: Endgeräte sind mit Geberit Gateway über GEBUS verbunden.
- Zoneneinteilung (Raumeinteilung) ist vorhanden.
- LAN-Verbindung ist vorhanden und Netzwerkeinstellungen sind bekannt.
- Geberit Control App ist installiert und Geberit ID ist vorhanden.



App Store Google Play

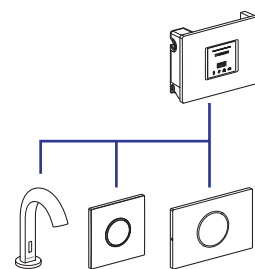
Geberit Control App mit Geberit Gateway verbinden

1. Geberit Control App öffnen und mit Geberit ID anmelden.
2. Geberit Gateway unter [Neue Endgeräte] auswählen.
3. Pairing starten, entweder durch Drücken der Pairing-Taste unten am Gateway oder durch Eingabe des Pairing Secret (auf Typenschild aufgedruckt).
4. Passwort und Name für Gateway bzw. Geberit Connect System vergeben.
5. Gegebenenfalls Geberit Cloud Services aktivieren.
6. Gegebenenfalls Firmware-Update durchführen. → Siehe „Firmware-Update“, Seite 6.



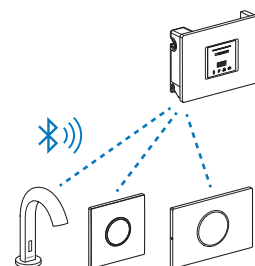
Über GEBUS verbundene Endgeräte zuordnen

1. Auf der Startseite des Geberit Gateways den [Vernetzungsmanager] öffnen.
→ Über GEBUS verbundene Endgeräte werden angezeigt.
2. Benutzung beim ersten Endgerät auslösen. → Benutzung wird in der Geberit Control App angezeigt.
3. Entsprechendes Endgerät in Liste auswählen und einer Zone zuordnen.
4. Alle weiteren Endgeräte in der gleichen Art zuordnen. Empfehlung: Endgeräte innerhalb eines Sanitärraums im Uhrzeigersinn zuordnen.



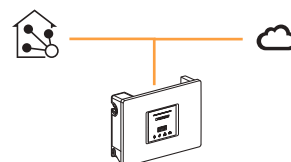
Über Bluetooth® verbundene Endgeräte zuordnen

1. Auf der Startseite des Geberit Gateways den [Vernetzungsmanager] und die [Funkvernetzung] öffnen.
→ Über Bluetooth® verbundene Endgeräte werden angezeigt.
2. Erstes Endgerät in Liste auswählen und Pairing durchführen.
3. Entsprechendes Endgerät einer Zone zuordnen.
4. Alle weiteren Endgeräte in der gleichen Art zuordnen. Empfehlung: Endgeräte innerhalb eines Sanitärraums im Uhrzeigersinn zuordnen.



LAN/WLAN und BACnet/IP konfigurieren

1. Auf der Startseite des Geberit Gateways [Netzwerk] öffnen.
2. Konfiguration anpassen:
 - LAN: DHCP (manuell oder automatisch) und NTP
 - WLAN: WPA2 PSK (SSID und Passwort)
3. Auf der Startseite des Geberit Gateways [BACnet] öffnen und konfigurieren.
4. EDE-Datei mit **BACnet**-Objekten exportieren.



Inbetriebnahmeprotokoll erstellen

1. Auf der Startseite des Geberit Gateways [Informationen] öffnen.
2. [Inbetriebnahmeprotokoll] öffnen.
3. Protokoll speichern und dem Betreiber übergeben.

Betrieb eines Geberit Connect Systems

→ Siehe Kapitel 7 im Geberit Connect Systemhandbuch.

Endgeräte via Geberit Gateway bedienen und konfigurieren

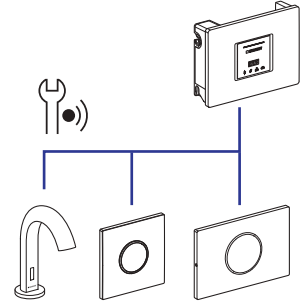
1. In der Geberit Control App unter [Meine Endgeräte] gewünschtes Geberit Connect System auswählen.
2. [Zentrale Bedienung] auswählen.
3. Gewünschtes Endgerät in der entsprechenden Zone auswählen.
4. Einstellungen am Endgerät vornehmen.

Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

- Reinigungsmodus aktivieren
- Spülung auslösen
- Einstellungen ändern
- Funktionen aktivieren oder deaktivieren
- Informationen auslesen

Hinweis:

Ist das Endgerät in der Nähe und das Geberit Gateway ausser Reichweite, [Lokale Bedienung] auswählen.



Protokolle und Statistiken auslesen

1. In der Geberit Control App unter [Meine Endgeräte] gewünschtes Geberit Connect System auswählen.
2. [Zentrale Bedienung] auswählen.
3. Gewünschtes Endgerät in der entsprechenden Zone oder das Gateway auswählen.
4. [Informationen] öffnen.

Folgende Protokolle stehen zur Verfügung:

- Spül- und Nutzungsprotokoll (Statistik)
- Ereignisprotokoll
- Inbetriebnahmeprotokoll

Firmware-Update durchführen

Eine Firmware-Datei enthält Updates für das Geberit Gateway und für die Endgeräte. Eine neue Firmware-Datei wird in der Geberit Control App angezeigt.

Firmware-Update für Geberit Gateway mit Zugang zu Geberit Cloud Services:

1. In der Geberit Control App unter [Meine Endgeräte] gewünschtes Geberit Connect System auswählen.
2. [Zentrale Bedienung] auswählen.
3. Geberit Gateway auswählen.
4. [Firmware ...] auswählen und Update-Vorgang ausführen.

Firmware-Update für Geberit Gateway ohne Zugang zu Geberit Cloud Services:

1. Firmware-Datei bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft anfordern.
2. Firmware-Datei auf USB-Stick kopieren.
3. USB-Stick auf der Vorderseite des Geberit Gateways einstecken.
4. Weiteres Vorgehen wie bei Firmware-Update mit Geberit Cloud Services, ab Schritt 1.

Störungen beheben

Störungen und Warnungen, die das Geberit Connect System erkennt, werden wie folgt angezeigt:

- In der Geberit Control App mit Warnsymbolen, Benachrichtigungen und Hilfestellung zur Behebung
- Mit LEDs an Geberit Gateway, Bus-Konvertern oder Endgeräten

Falls gewünscht, können die Benachrichtigungen auch per E-Mail empfangen werden. Dazu wird die in der Geberit ID hinterlegte E-Mail-Adresse verwendet. Weitere Störungen können mithilfe der Tabelle in Kapitel 7.4 im Geberit Connect Systemhandbuch behoben werden.

Geberit Control App:



LED am Geberit Bus Konverter:

- Normalbetrieb, kein Fehler
- Fehler am GEBUS

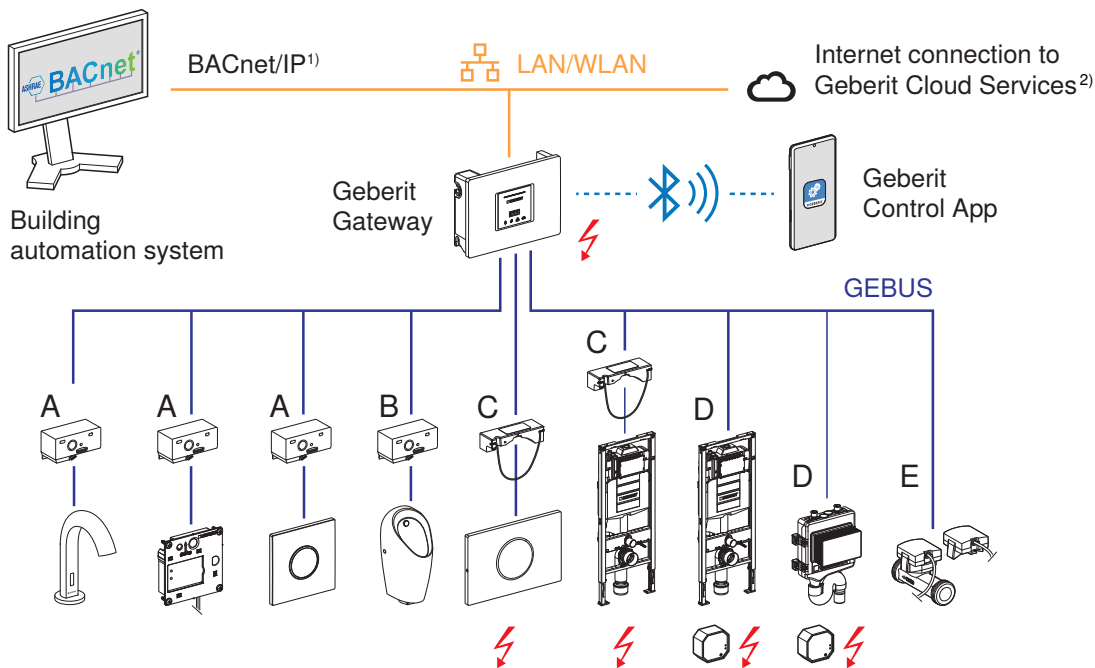
About this document

This quick guide provides an overview of Geberit Connect. Detailed information on planning, installation, commissioning and operation can be found in the Geberit Connect system manual.
 → doc.geberit.com/970.746.00.0.pdf



Connection of the end devices via Geberit Bus (GEBUS)

→ See chapters 4.6.1 and 5 in the Geberit Connect system manual.



Power supply with 230 V AC mains voltage (not via GEBUS cable)

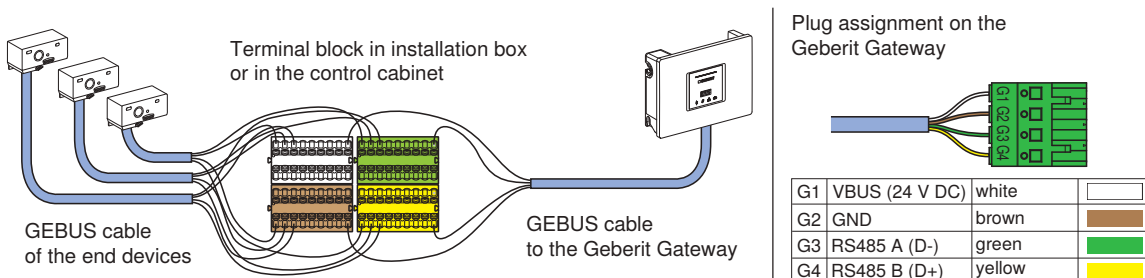
- A GEBUS converter for concealed urinal flush controls and washbasin taps, power supply via GEBUS cable
- B GEBUS converter for Preda, Selva and Tamina urinals, power supply via GEBUS cable
- C GEBUS converter with integrated power supply unit, separate power supply required, battery operation partly possible
- D Only communication via GEBUS cable, separate power supply unit required
- E Communication and power supply via GEBUS cable

- 1) BACnet is the network protocol supported by Geberit Connect for building automation. BACnet is a trademark of the American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) For firmware updates, notifications and service purposes

- Max. length of GEBUS cable between Geberit Gateway and the most remote end device: 100 m
- Max. 30 end devices

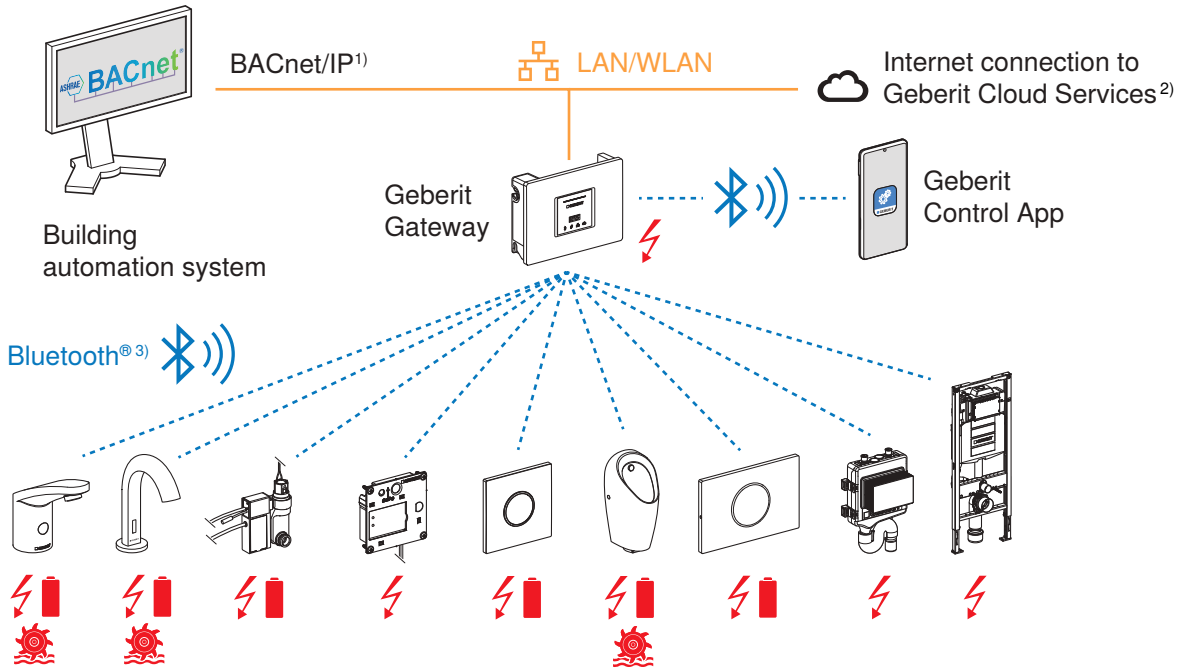
GEBUS cable, connection of the end devices to the Geberit Gateway

→ See chapters 4.4, 4.5 and 5.2 in the Geberit Connect system manual.



Connection of the end devices via Bluetooth®

→ See chapters 4.6.1 and 5 in the Geberit Connect system manual.



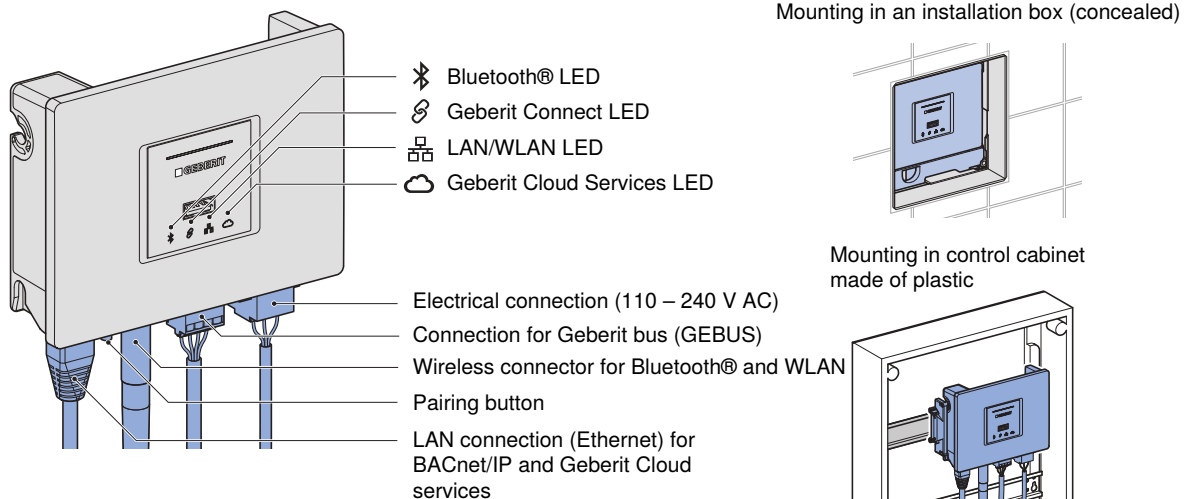
Power supply with mains voltage 230 V AC, battery or generator

- 1) BACnet is the network protocol supported by Geberit Connect for building automation. BACnet is a trademark of the American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) For firmware updates, notifications and service purposes
- 3) The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

- Max. distance between Geberit Gateway and end device: 10 m (Bluetooth® range)
- Max. 10 end devices
- Power supply with mains, battery or generator, depending on the end device
- Do not install the Geberit Gateway in metal control cabinets or behind metal covers.

Geberit Gateway, connections and mounting

→ See chapter 4.1 in the Geberit Connect system manual.



Commissioning a Geberit Connect system

→ See chapter 6 in the Geberit Connect system manual.

Checking requirements

- End devices and Geberit Gateway are installed and operable.
- For connection via GEBUS: End devices are connected to Geberit Gateway via GEBUS.
- Zone division (room division) is available.
- LAN connection is available and network settings are known.
- Geberit Control app is installed and Geberit ID is available.

iOS



App Store

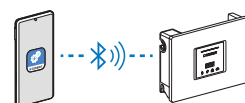
Android



Google Play

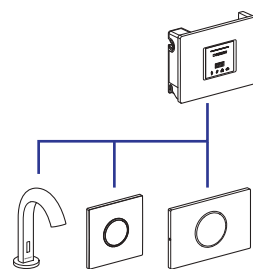
Connect the Geberit Control app to Geberit Gateway

1. Open the Geberit Control app and log in with Geberit ID.
2. Select Geberit Gateway under [New End Devices].
3. Start pairing, either by pressing the pairing button at the bottom of the Gateway or by entering the pairing secret (printed on the specification plate).
4. Assign password and name for Gateway or Geberit Connect system.
5. Activate Geberit Cloud Services if necessary.
6. Update the firmware if necessary. → See "Firmware update", page 10.



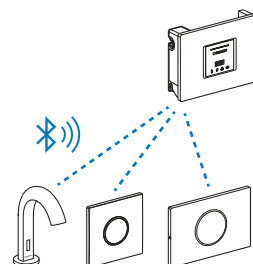
Assigning end devices connected via GEBUS

1. Open the [Connectivity Manager] on the home page of the Geberit Gateway.
→ End devices connected via GEBUS are displayed.
2. Trigger use on the first end device. → Use is displayed in the Geberit Control app.
3. Select the corresponding end device in the list and assign it to a zone.
4. Assign all other end devices in the same way. Recommendation: Assign end devices within a sanitary room in a clockwise direction.



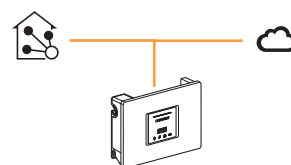
Assigning end devices connected via Bluetooth

1. On the home page of the Geberit Gateway, go to the [Connectivity Manager] and open the [Radio Connection].
→ End devices connected via Bluetooth® are displayed.
2. Select the first end device in the list and perform pairing.
3. Assign the corresponding end device to a zone.
4. Assign all other end devices in the same way. Recommendation: Assign end devices within a sanitary room in a clockwise direction.



Configuring LAN/WLAN and BACnet/IP

1. Open [Network] on the home page of the Geberit Gateway.
2. Adjust configuration:
 - LAN: DHCP (manual or automatic) and NTP
 - WLAN: WPA2 PSK (SSID and password)
3. Open and configure [BACnet] on the home page of the Geberit Gateway.
4. Export EDE file with **BACnet** objects.



Creating commissioning report

1. Open [Information] on the home page of the Geberit Gateway.
2. Open the [Commissioning Report].
3. Save the report and hand it over to the operator.

Operation of a Geberit Connect system

→ See chapter 7 in the Geberit Connect system manual.

Operate and configure end devices via Geberit Gateway

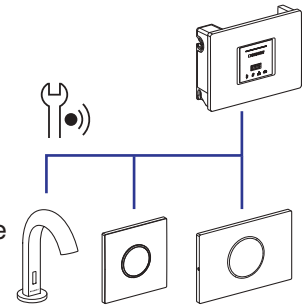
1. Select the required Geberit Connect system in the Geberit Control app under [My End Devices].
2. Select [Centralised Operation].
3. Select the desired end device in the corresponding zone.
4. Making settings for the end device.

The following functions are available:

- Activate cleaning mode
- Actuate flush
- Change settings
- Activate or deactivate functions
- Read out information

Note:

If the end device is nearby and the Geberit Gateway is out of range, select [Local Operation].



Read out logs and statistics

1. Select the required Geberit Connect system in the Geberit Control app under [My End Devices].
2. Select [Centralised Operation].
3. Select the desired end device in the corresponding zone or the Gateway.
4. Open [Information].

The following logs are available:

- Flushing and usage log (statistics)
- Event log
- Commissioning report

Updating firmware

A firmware file contains updates for the Geberit Gateway and for the end devices. A new firmware file is displayed in the Geberit Control app.

Firmware update for Geberit Gateway with access to Geberit Cloud Services:

1. Select the required Geberit Connect system in the Geberit Control app under [My End Devices].
2. Select [Centralised Operation].
3. Select Geberit Gateway.
4. Select [Firmware ...] and carry out the update procedure.

Firmware update for Geberit Gateway without access to Geberit Cloud Services:

1. Request the firmware file from the responsible Geberit sales company.
2. Copy firmware file to USB flash drive.
3. Insert the USB stick into the front of the Geberit Gateway.
4. Proceed further as for firmware update with Geberit Cloud Services, from step 1.

Troubleshooting

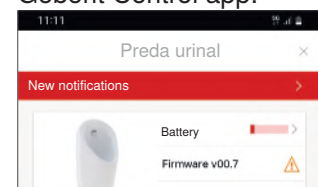
Faults and warnings recognised by the Geberit Connect system are displayed as follows:

- In the Geberit Control app with warning icons, notifications and troubleshooting help
- With LEDs on Geberit Gateway, bus converters or end devices

If desired, the notifications can also be received by email. The email address stored in the Geberit ID is used for this purpose.

Other faults can be rectified using the table in chapter 7.4 of the Geberit Connect system manual.

Geberit Control app:



LED on the Geberit bus converter:

Normal operation, no error

Error on the GEBUS

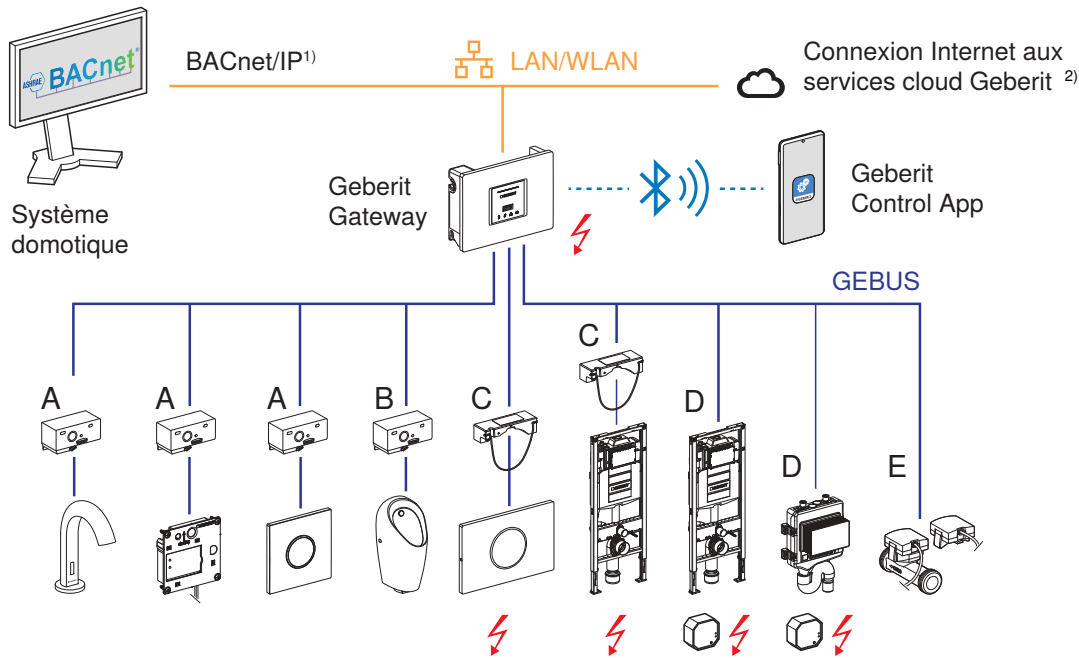
Au sujet de ce document

Cette notice succincte donne une vue d'ensemble sur Geberit Connect. Des informations détaillées relatives à la planification, à l'installation, à la mise en service et au fonctionnement peuvent être retrouvées dans le manuel de système Geberit Connect. → doc.geberit.com/970.746.00.0.pdf



Connexion des terminaux via Geberit Bus (GEBUS)

→ Voir les chapitres 4.6.1 et 5 du manuel de système Geberit Connect.



Alimentation électrique avec tension secteur 230 V CA (pas via le câble GEBUS)

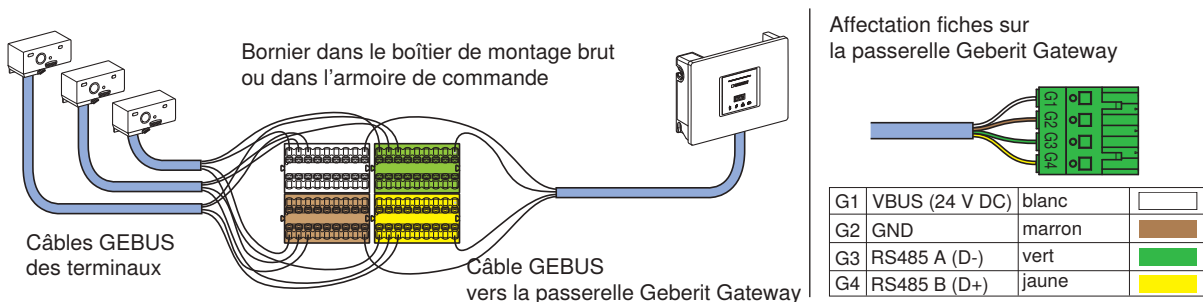
- A Convertisseur GEBUS pour commandes d'urinoirs à encastrer et robinetteries de lavabo, alimentation électrique via le câble GEBUS
- B Convertisseur GEBUS pour les urinoirs Preda, Selva et Tamina, alimentation électrique via le câble GEBUS
- C Convertisseur GEBUS avec bloc d'alimentation intégré, alimentation électrique séparée nécessaire, alimentation partielle par piles possible
- D Communication uniquement via le câble GEBUS, bloc d'alimentation séparé nécessaire
- E Communication et alimentation électrique via le câble GEBUS

- 1) BACnet est le protocole réseau pris en charge par Geberit Connect pour la domotique. BACnet est une marque de l'American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Pour les mises à jour du microprogramme, les notifications et à des fins de service

- Longueur max. du câble GEBUS entre la passerelle Geberit Gateway et le terminal le plus éloigné : 100 m
- 30 terminaux max.

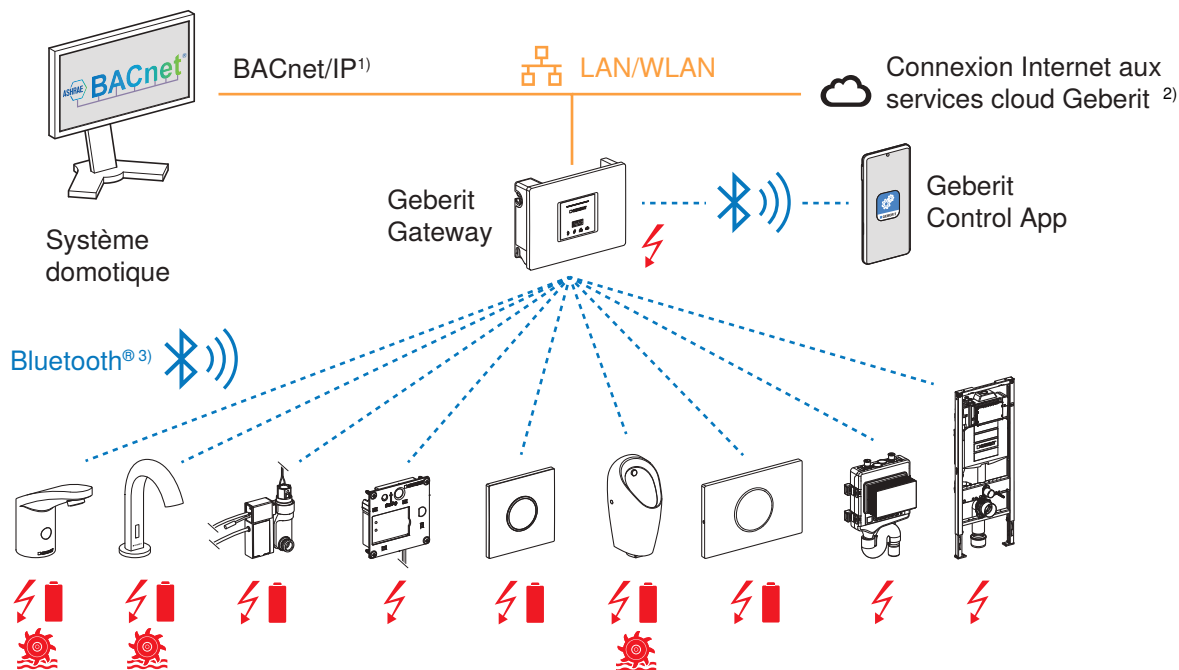
Câble GEBUS, raccordement des terminaux à la passerelle Geberit Gateway


→ Voir les chapitres 4.4, 4.5 et 5.2 du manuel de système Geberit Connect.



Connexion des terminaux via Bluetooth®

→ Voir les chapitres 4.6.1 et 5 du manuel de système Geberit Connect.



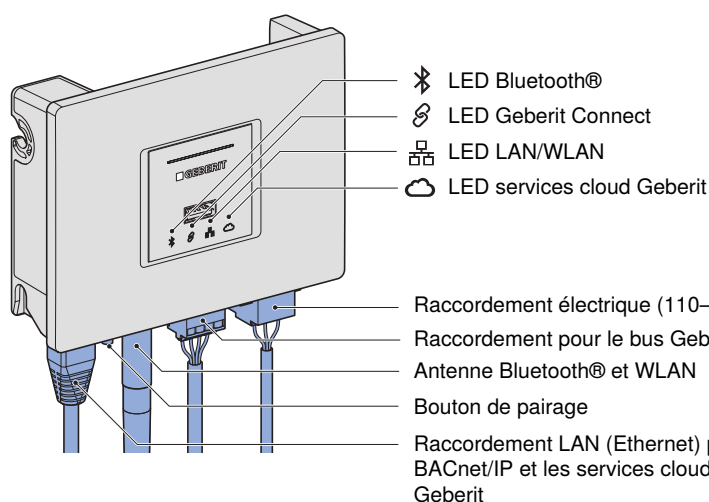
  Alimentation électrique avec tension secteur 230 V CA, pile ou générateur électrique

- 1) BACnet est le protocole réseau pris en charge par Geberit Connect pour la domotique. BACnet est une marque de l'American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Pour les mises à jour du microprogramme, les notifications et à des fins de service
- 3) La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

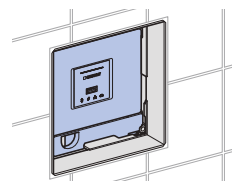
- Distance max. entre la passerelle Geberit Gateway et le terminal : 10 m (portée Bluetooth®)
- 10 terminaux max.
- En fonction du terminal, alimentation électrique sur secteur, pile ou générateur électrique
- Ne pas monter la passerelle Geberit Gateway dans des armoires en métal ou derrière des plaques métalliques.

Geberit Gateway, raccordements et montage

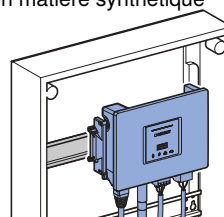
→ Voir le chapitre 4.1 du manuel de système Geberit Connect.



Montage dans un boîtier de montage b



Montage dans l'armoire en matière synthétique



Mise en service d'un système Geberit Connect

→ Voir le chapitre 6 du manuel de système Geberit Connect.

Vérifier les conditions préalables

- Les terminaux et la passerelle Geberit Gateway sont installés et opérationnels.
- En cas de raccordement via GEBUS : les terminaux sont connectés à la passerelle Geberit Gateway via GEBUS.
- Le zonage (répartition des pièces) est disponible.
- La connexion LAN est disponible et les paramètres réseau sont connus.
- L'application Geberit Control est installée et l'ID Geberit est disponible.

iOS



App Store

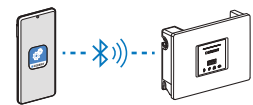
Android



Google Play

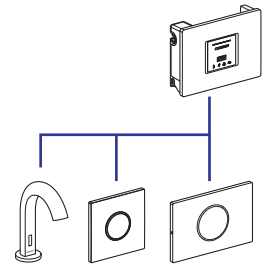
Connecter l'application Geberit Control à la passerelle Geberit Gateway

1. Ouvrir l'application Geberit Control et se connecter avec l'ID Geberit.
2. Sélectionner la passerelle Geberit Gateway sous [Nouveaux appareils].
3. Démarrer le pairage, soit en appuyant sur le bouton de pairage sous la passerelle, soit en saisissant le code de pairage (Pairing Secret) figurant sur la plaque signalétique.
4. Attribuer un mot de passe et un nom pour la passerelle ou le système Geberit Connect.
5. Le cas échéant, activer les services cloud Geberit.
6. Si besoin, effectuer une mise à jour du microprogramme. → Voir « Mise à jour du microprogramme », page 14.



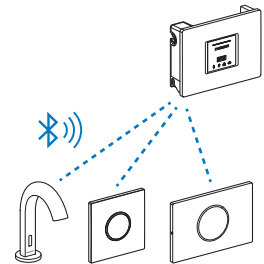
Attribuer des terminaux connectés via GEBUS

1. Ouvrir [Gestionnaire de réseau] sur la page de démarrage de la passerelle Geberit Gateway. → Les terminaux connectés via GEBUS s'affichent.
2. Déclencher l'utilisation sur le premier terminal. → L'utilisation est signalée dans l'application Geberit Control.
3. Sélectionner le terminal correspondant dans la liste et l'affecter à une zone.
4. Affecter tous les autres terminaux en suivant les mêmes étapes. Recommandation : affecter les terminaux au sein de locaux sanitaires dans le sens des aiguilles d'une montre.



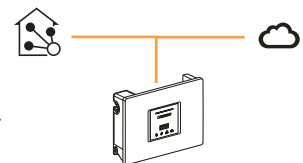
Attribuer des terminaux connectés via Bluetooth®

1. Ouvrir [Gestionnaire de réseau] et [Liaison radio] sur la page de démarrage de la passerelle Geberit Gateway. → Les terminaux connectés via Bluetooth® s'affichent.
2. Sélectionner le premier terminal dans la liste et procéder au pairage.
3. Affecter le terminal correspondant à une zone.
4. Affecter tous les autres terminaux en suivant les mêmes étapes. Recommandation : affecter les terminaux au sein de locaux sanitaires dans le sens des aiguilles d'une montre.



Configurer le réseau LAN/WLAN et BACnet/IP

1. Ouvrir [Réseau] sur la page de démarrage de la passerelle Geberit Gateway.
2. Adapter la configuration :
 - LAN : DHCP (manuel ou automatique) et NTP
 - WLAN : WPA2 PSK (SSID et mot de passe)
3. Sur la page de démarrage de la passerelle Geberit Gateway, ouvrir et configurer [BACnet].
4. Exporter le fichier EDE avec les objets **BACnet**.



Créer un protocole de mise en service

1. Ouvrir [Informations] sur la page de démarrage de la passerelle Geberit Gateway.
2. Ouvrir [Protocole de mise en service].
3. Enregistrer le protocole et le transmettre à l'exploitant.

Fonctionnement d'un système Geberit Connect

→ Voir le chapitre 7 du manuel de système Geberit Connect.

Utiliser et configurer des terminaux via la passerelle Geberit Gateway

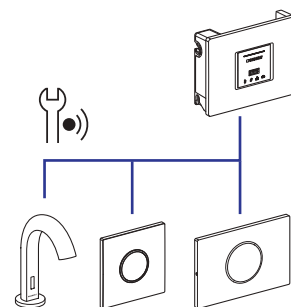
1. Dans l'application Geberit Control, sélectionner le système Geberit Connect souhaité sous [Mes appareils].
2. Sélectionner [Commande centralisée].
3. Sélectionner le terminal souhaité dans la zone correspondante.
4. Effectuer les réglages sur le terminal.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Activer le mode nettoyage
- Déclencher un rinçage
- Modifier les réglages
- Activer ou désactiver des fonctions
- Consulter des informations

Remarque :

Si le terminal est à proximité et que la passerelle Geberit Gateway est hors de portée, sélectionner [Commande locale].



Consulter les protocoles et les statistiques

1. Dans l'application Geberit Control, sélectionner le système Geberit Connect souhaité sous [Mes appareils].
2. Sélectionner [Commande centralisée].
3. Sélectionner le terminal souhaité dans la zone correspondante ou la passerelle.
4. Ouvrir [Informations].

Les protocoles suivants sont disponibles :

- Protocole de rinçage et d'utilisation (statistiques)
- Journal des événements
- Protocole de mise en service

Effectuer une mise à jour du microprogramme

Le fichier du microprogramme contient des mises à jour pour la passerelle Geberit Gateway et pour les terminaux. Un nouveau fichier de microprogramme s'affiche dans l'application Geberit Control.

Mise à jour du microprogramme pour la passerelle Geberit Gateway avec accès aux services cloud Geberit :

1. Dans l'application Geberit Control, sélectionner le système Geberit Connect souhaité sous [Mes appareils].
2. Sélectionner [Commande centralisée].
3. Sélectionner Geberit Gateway.
4. Sélectionner [Microprogramme ...] et exécuter l'opération de mise à jour.

Mise à jour du microprogramme pour la passerelle Geberit Gateway sans accès aux services cloud Geberit :

1. Demander le fichier du microprogramme à la société de distribution Geberit compétente.
2. Copier le fichier du microprogramme sur une clé USB.
3. Insérer la clé USB à l'avant de la passerelle Geberit Gateway.
4. Procéder comme pour la mise à jour du microprogramme avec les services cloud Geberit, en commençant par l'étape 1.

Éliminer les pannes

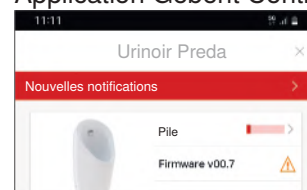
Les dysfonctionnements et les avertissements identifiés par le système Geberit Connect sont signalés comme suit :

- Dans l'application Geberit Control : avec des symboles d'avertissement, des notifications et une assistance pour remédier à ces dysfonctionnements
- Sur la passerelle Geberit Gateway, les convertisseurs de bus ou les terminaux : avec des LED

Les notifications peuvent également être envoyées par e-mail. L'adresse e-mail enregistrée dans l'ID Geberit est utilisée à cet effet.

D'autres dysfonctionnements peuvent être résolus à l'aide du tableau figurant au chapitre 7.4 du manuel de système Geberit Connect.

Application Geberit Control :



LED du convertisseur de bus Geberit :

- Fonctionnement normal, pas d'erreur
- Erreur sur GEBUS

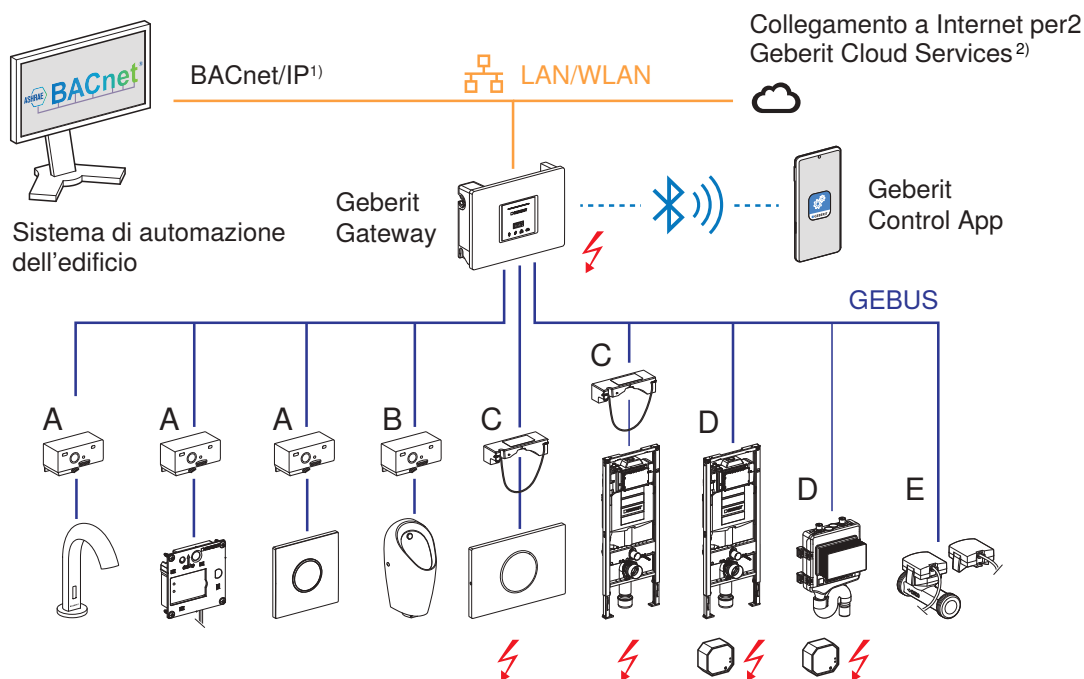
Informazioni sul presente documento

Queste istruzioni brevi forniscono una panoramica di Geberit Connect. Per informazioni dettagliate su progettazione, installazione, messa in funzione e funzionamento, consultare il manuale del sistema Geberit Connect. → doc.geberit.com/970.746.00.0.pdf



Connessione dei terminali tramite Geberit Bus (GEBUS)

→ Vedere i capitoli 4.6.1 e 5 del manuale del sistema Geberit Connect.



Alimentazione elettrica con tensione di rete di 230 V AC (non tramite cavo GEBUS)

- A Convertitore GEBUS per comandi per orinatoi da incasso e rubinetterie per lavabo, alimentazione elettrica tramite cavo GEBUS
- B Convertitore GEBUS per Preda, Selva e orinatoi Tamina, alimentazione elettrica tramite cavo GEBUS
- C Convertitore GEBUS con alimentatore integrato, è necessaria un'alimentazione elettrica separata, è possibile un funzionamento a batteria parziale
- D Solo comunicazione tramite cavo GEBUS, è necessario un alimentatore separato
- E Comunicazione e alimentazione elettrica tramite cavo GEBUS

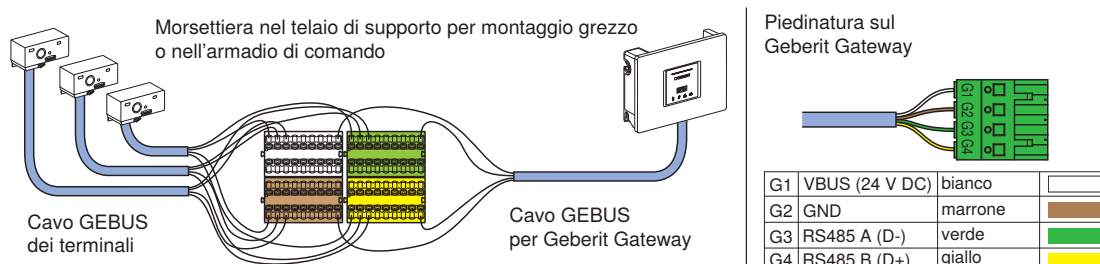
1) BACnet è il protocollo di rete supportato da Geberit Connect per l'automazione degli edifici. BACnet è un marchio della American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).

2) Per gli aggiornamenti firmware, le notifiche e ai fini dell'assistenza

- Lunghezza massima del cavo GEBUS tra Geberit Gateway e il terminale più distante: 100 m
- Massimo 30 terminali

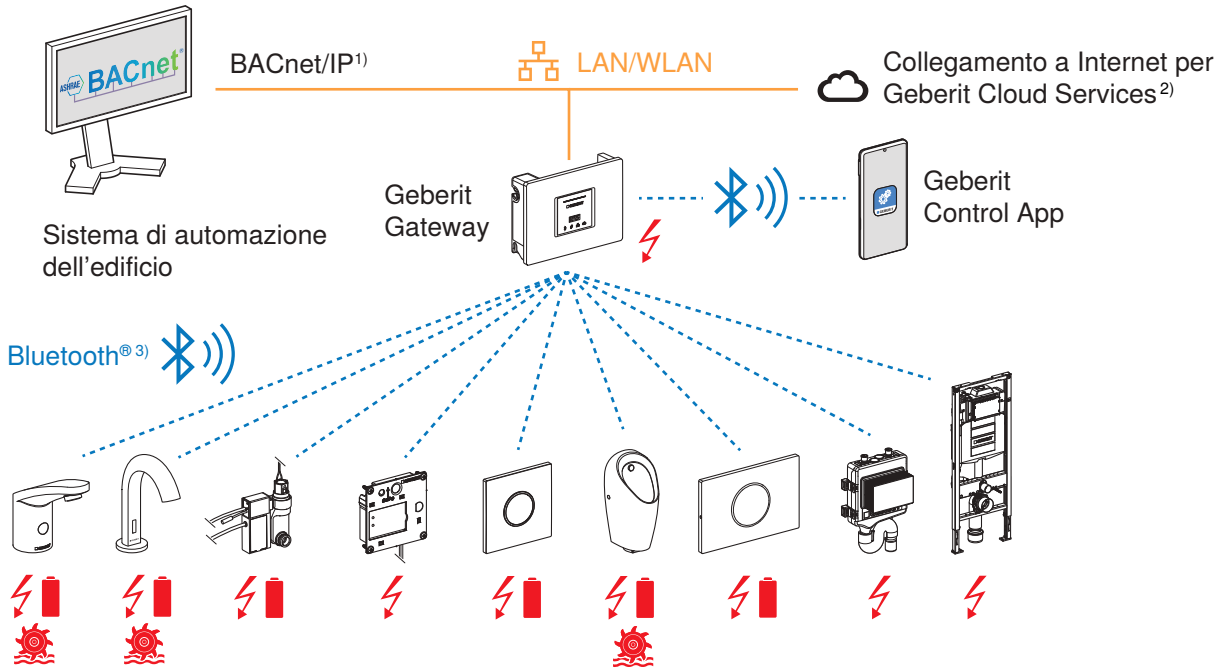
Cavo GEBUS, attacco dei terminali al Geberit Gateway




→ Vedere i capitoli 4.4, 4.5 e 5.2 del manuale del sistema Geberit Connect.



Connessione dei terminali tramite Bluetooth®

→ Vedere i capitoli 4.6.1 e 5 del manuale del sistema Geberit Connect.



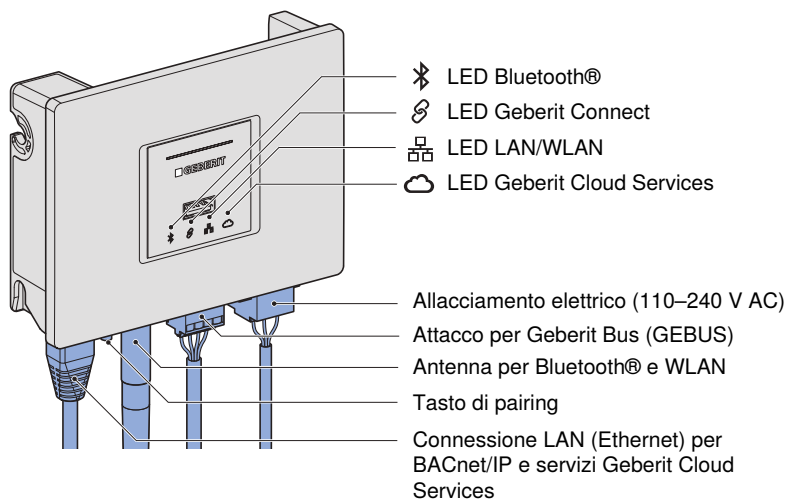
   Alimentazione elettrica con tensione di rete di 230 V AC, batteria o generatore

- 1) BACnet è il protocollo di rete supportato da Geberit Connect per l'automazione degli edifici. BACnet è un marchio della American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Per gli aggiornamenti firmware, le notifiche e ai fini dell'assistenza
- 3) Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

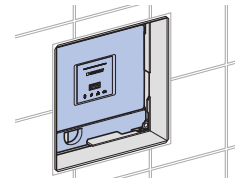
- Distanza massima tra Geberit Gateway e il terminale: 10 m (raggio d'azione Bluetooth®)
- Massimo 10 terminali
- Alimentazione elettrica con funzionamento a rete, batteria o generatore a seconda del terminale
- Non montare Geberit Gateway in armadi di comando metallici o dietro coperture metalliche.

Geberit Gateway, allacciamenti e montaggio

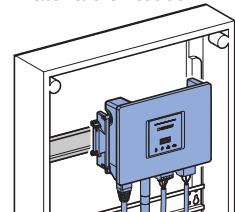
→ Vedere il capitolo 4.1 del manuale del sistema Geberit Connect.



Montaggio in un telaio di supporto per montaggio grezzo



Montaggio nell'armadio di comando in materiale sintetico



Messa in funzione di un sistema Geberit Connect

→ Vedere il capitolo 6 del manuale del sistema Geberit Connect.

Verifica dei prerequisiti

- I terminali e Geberit Gateway sono installati e in grado di funzionare.
- Per il collegamento tramite GEBUS: i terminali sono collegati a Geberit Gateway tramite GEBUS.
- È presente la suddivisione in zone (suddivisione in locali).
- La connessione LAN è disponibile e le impostazioni di rete sono note.
- La Geberit Control App è installata e l'ID Geberit è presente.

iOS



App Store

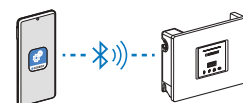
Android



Google Play

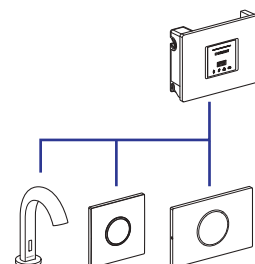
Collegare la Geberit Control App al Geberit Gateway

1. Aprire la Geberit Control App e accedere con l'ID Geberit.
2. Selezionare Geberit Gateway in [Nuovi terminali].
3. Avviare il pairing, premendo il tasto di pairing nella parte inferiore del Gateway o inserendo il Pairing Secret (stampato sulla targhetta).
4. Assegnare password e nome per il gateway o il sistema Geberit Connect.
5. Attivare eventualmente Geberit Cloud Services.
6. Eventualmente, eseguire un aggiornamento firmware. → Vedere "Aggiornamento firmware", pagina 18.



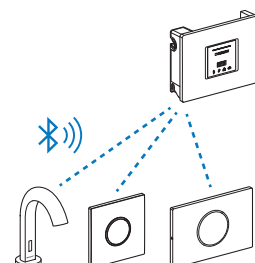
Assegnazione dei terminali collegati tramite GEBUS

1. Sulla pagina iniziale di Geberit Gateway aprire il [Gestore di rete]. → Vengono visualizzati i terminali collegati tramite GEBUS.
2. Attivazione dell'utilizzo per il primo terminale. → L'utilizzo viene visualizzato nella Geberit Control App.
3. Selezionare il terminale corrispondente nell'elenco e assegnarlo a una zona.
4. Assegnare tutti gli altri terminali nello stesso modo. Consiglio: Assegnare i terminali all'interno di un locale sanitario in senso orario.



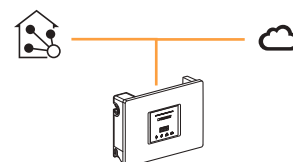
Assegnazione dei terminali collegati via Bluetooth®

1. Alla pagina iniziale di Geberit Gateway aprire il [Gestore di rete] e il [Collegamento via radio].
→ Vengono visualizzati i terminali collegati tramite Bluetooth®.
2. Selezionare il primo terminale dell'elenco ed eseguire il pairing.
3. Assegnare il terminale corrispondente a una zona.
4. Assegnare tutti gli altri terminali nello stesso modo. Consiglio: Assegnare i terminali all'interno di un locale sanitario in senso orario.



Configurazione di LAN/WLAN e BACnet/IP

1. Sulla pagina iniziale di Geberit Gateway aprire la [rete].
2. Adattare la configurazione:
 - LAN: DHCP (manuale o automatico) e NTP
 - WLAN: WPA2 PSK (SSID e password)
3. Aprire e configurare [BACnet] sulla pagina iniziale di Geberit Gateway.
4. Esportare il file EDE con gli oggetti **BACnet**.



Creazione del protocollo di messa in funzione

1. Aprire le [informazioni] sulla pagina iniziale di Geberit Gateway.
2. Aprire il [protocollo di messa in funzione].
3. Salvare il protocollo e consegnarlo all'operatore.

Funzionamento di un sistema Geberit Connect

→ Vedere il capitolo 7 del manuale del sistema Geberit Connect.

Gestione e configurazione dei terminali tramite Geberit Gateway

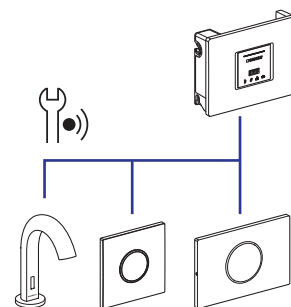
1. Nella Geberit Control App alla voce [I miei terminali] selezionare il sistema Geberit Connect desiderato.
2. Selezionare [Comando centrale].
3. Selezionare il terminale desiderato nella zona corrispondente.
4. Effettuare le regolazioni del terminale.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

- attivare la modalità di pulizia
- attivare il risciacquo
- modificare le regolazioni
- attivare o disattivare le funzioni
- leggere le informazioni

Nota:

se il terminale è nelle vicinanze e Geberit Gateway è fuori dal raggio d'azione, selezionare [Comando locale].



Letture di protocolli e statistiche

1. Nella Geberit Control App alla voce [I miei terminali] selezionare il sistema Geberit Connect desiderato.
2. Selezionare [Comando centrale].
3. Selezionare il terminale desiderato nella zona corrispondente o il gateway.
4. Aprire [Informazioni].

Sono disponibili i seguenti protocolli:

- Protocollo di risciacquo e utilizzo (statistica)
- Protocollo eventi
- Protocollo di messa in funzione

Esecuzione dell'aggiornamento firmware

Un file del firmware contiene aggiornamenti per il Geberit Gateway e per i terminali. Un nuovo file del firmware viene visualizzato nella Geberit Control App.

Aggiornamento firmware per Geberit Gateway con accesso a Geberit Cloud Services:

1. Nella Geberit Control App alla voce [I miei terminali] selezionare il sistema Geberit Connect desiderato.
2. Selezionare [Comando centrale].
3. Selezionare Geberit Gateway.
4. Selezionare [Firmware ...] ed eseguire il processo di aggiornamento.

Aggiornamento firmware per Geberit Gateway senza accesso a Geberit Cloud Services:

1. Richiedere il file del firmware alla società di vendita responsabile Geberit.
2. Copiare il file del firmware sulla chiavetta USB.
3. Inserire la chiavetta USB nel lato anteriore del Geberit Gateway.
4. Procedere come per l'aggiornamento firmware con Geberit Cloud Services, a partire dal punto 1.

Eliminazione delle anomalie di funzionamento

I malfunzionamenti e gli avvisi riconosciuti dal sistema Geberit Connect sono visualizzati come segue:

- Nella Geberit Control App con simboli di avvertenza, notifiche e assistenza per la risoluzione dei problemi
- Con LED su Geberit Gateway, convertitori bus o dispositivi finali

Se lo si desidera, le notifiche possono essere ricevute anche via e-mail. A tal fine viene utilizzato l'indirizzo e-mail memorizzato nell'ID Geberit.

Le altre anomalie di funzionamento possono essere eliminate utilizzando la tabella riportata nel capitolo 7.4 del manuale del sistema Geberit Connect.

Geberit Control App:



LED del convertitore bus Geberit:

Funzionamento normale, nessun errore

Errore sul GEBUS

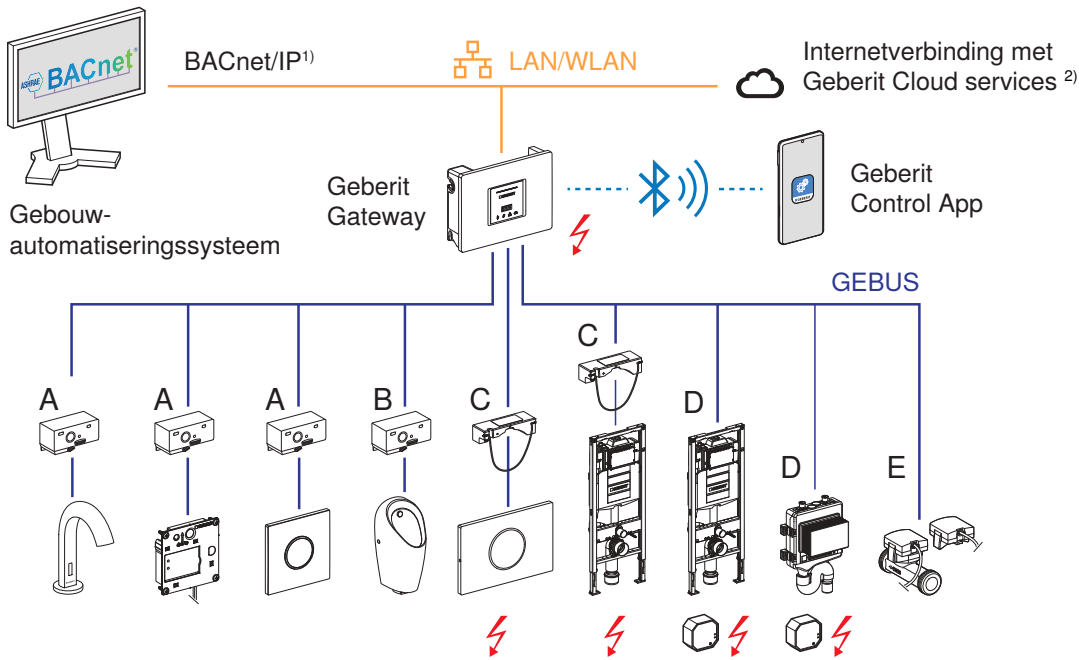
Over dit document

Deze beknopte handleiding geeft een overzicht van Geberit Connect. Gedetailleerde informatie over planning, installatie, ingebruikname en bediening is te vinden in het Geberit Connect systeemhandboek. → doc.geberit.com/970.746.00.0.pdf



Aansluiting van de eindapparaten via Geberit bus (GEBUS)

→ Zie hoofdstukken 4.6.1 en 5 in het Geberit Connect systeemhandboek.



Stroomvoorziening met 230 V AC netspanning (niet via GEBUS kabel)

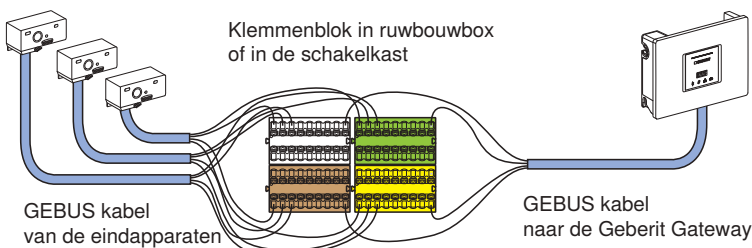
- A GEBUS converter voor inbouwurinoirstuursystemen en wastafelkranen, stroomvoorziening via GEBUS kabel
- B GEBUS converter voor Preda, Selva en Tamina urinoirs, stroomvoorziening via GEBUS kabel
- C GEBUS converter met geïntegreerd voedingsapparaat, afzonderlijke stroomvoorziening vereist, gedeeltelijke batterijvoeding mogelijk
- D Alleen communicatie via GEBUS kabel, afzonderlijk voedingsapparaat vereist
- E Communicatie en stroomvoorziening via GEBUS kabel

- 1) BACnet is het netwerkprotocol dat wordt ondersteund door Geberit Connect voor gebouwautomatisering. BACnet is een handelsmerk van de American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Voor firmware-updates, meldingen en servicedoeleinden

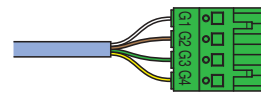
- Max. lengte GEBUS kabel tussen Geberit Gateway en het meest afgelegen eindapparaat: 100 m
- Max. 30 eindapparaten

GEBUS kabel, aansluiting van de eindapparaten op de Geberit Gateway

→ Zie hoofdstukken 4.4, 4.5 en 5.2 in het Geberit Connect systeemhandboek.



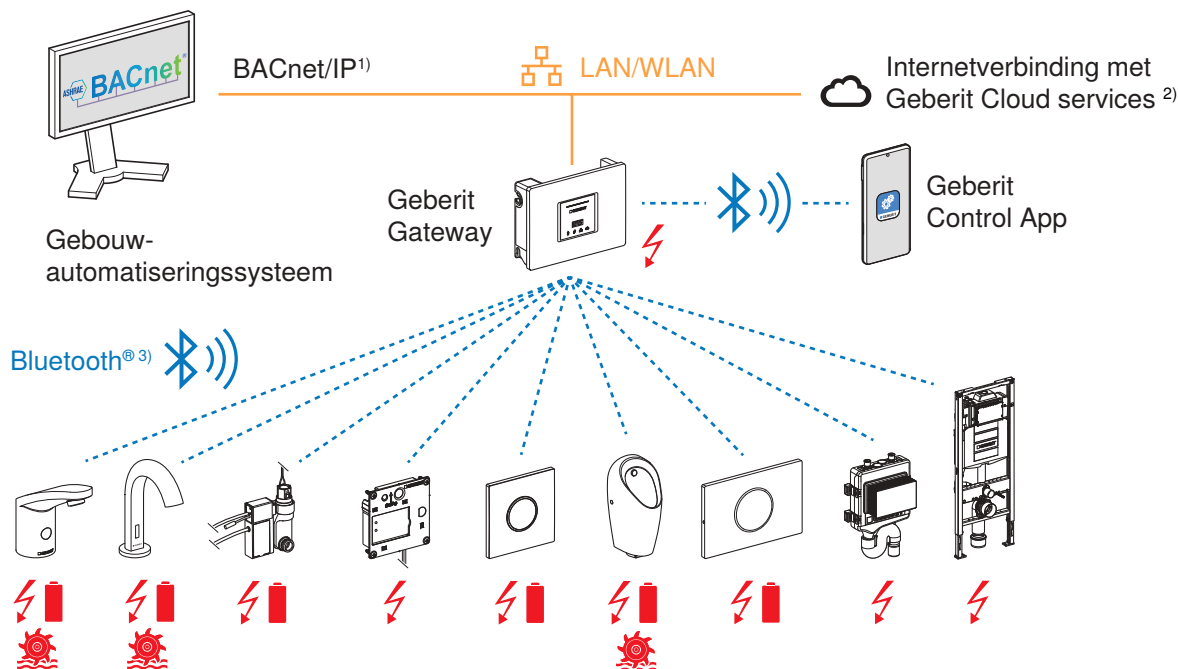
Stekkertoewijzing op de Geberit Gateway




| | | | |
|----|----------------|-------|--|
| G1 | VBUS (24 V DC) | wit | |
| G2 | GND | bruin | |
| G3 | RS485 A (D-) | groen | |
| G4 | RS485 B (D+) | geel | |

Aansluiting van de eindapparaten via Bluetooth®

→ Zie hoofdstukken 4.6.1 en 5 in het Geberit Connect systeemhandboek.



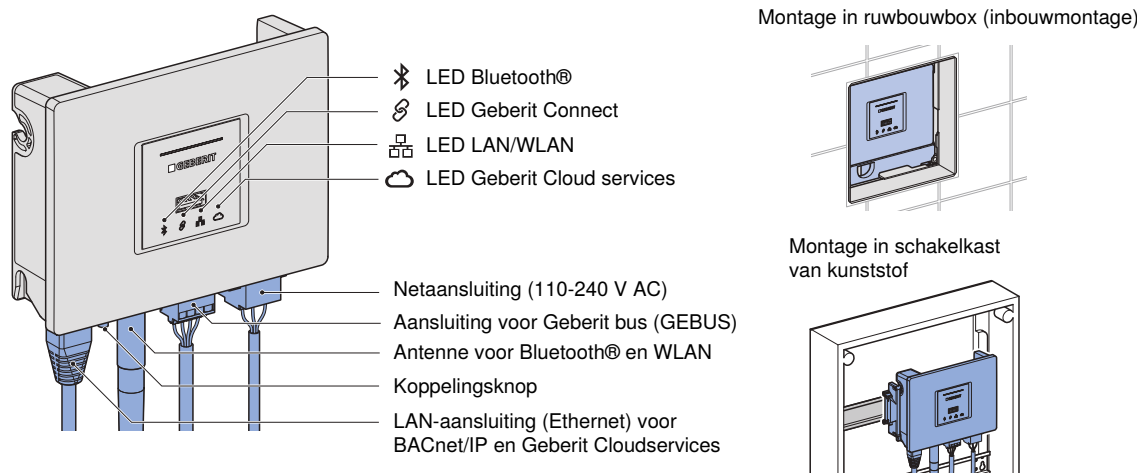
  Stroomvoorziening met 230 V AC netspanning, batterij of generator

- 1) BACnet is het netwerkprotocol dat wordt ondersteund door Geberit Connect voor gebouwautomatisering. BACnet is een handelsmerk van de American Society of Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).
- 2) Voor firmware-updates, meldingen en servicedoeleinden
- 3) Het merk Bluetooth® en diens logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

- Max. afstand tussen Geberit Gateway en eindapparaat: 10 m (Bluetooth®-reikwijdte)
- Max. 10 eindapparaten
- Stroomvoorziening via netvoeding, batterij of generator, afhankelijk van het eindapparaat
- Geberit Gateway niet in metalen schakelkasten of achter metalen afdekkingen monteren.

Geberit Gateway, aansluitingen en montage

→ Zie hoofdstuk 4.1 in het Geberit Connect systeemhandboek.



Inbedrijfstelling van een Geberit Connect systeem

→ Zie hoofdstuk 6 in het Geberit Connect systeemhandboek.

Vereisten controleren

- Eindapparaten en Geberit Gateway zijn geïnstalleerd en klaar voor gebruik.
- Bij aansluiting via GEBUS: eindapparaten zijn met Geberit Gateway via GEBUS verbonden.
- Zonering (ruimte-indeling) is beschikbaar.
- LAN-verbinding is beschikbaar en netwerkinstellingen zijn bekend.
- Geberit Control app is geïnstalleerd en Geberit-ID is beschikbaar.

iOS



App Store

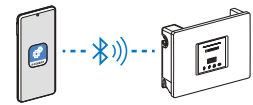
Android



Google Play

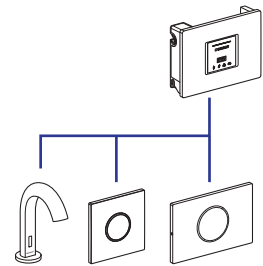
Geberit Control app met Geberit Gateway verbinden

1. Geberit Control app openen en met Geberit ID aanmelden.
2. Geberit Gateway onder [Nieuwe eindapparaten] selecteren.
3. Koppelen starten door op de koppelingsknop onderaan de Gateway te drukken of door het Pairing Secret in te voeren (staat op het typeplaatje).
4. Wachtwoord en naam toewijzen voor Gateway of Geberit Connect systeem.
5. Indien nodig Geberit Cloud services activeren.
6. Indien nodig een firmware-update uitvoeren. → Zie "Firmware-update", pagina 22.



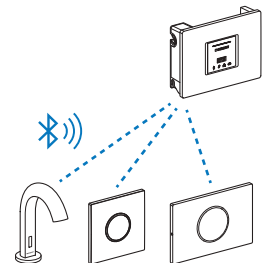
Eindapparaten toewijzen die zijn aangesloten via GEBUS

1. Op de startpagina van de Geberit Gateway de [netwerkmanager] openen. → Eindapparaten die zijn aangesloten via GEBUS worden weergegeven.
2. Gebruik bij het eerste eindapparaat activeren. → Gebruik wordt weergegeven in de Geberit Control app.
3. Het overeenkomstige eindapparaat in de lijst selecteren en toewijzen aan een zone.
4. Alle andere eindapparaten op dezelfde manier toewijzen. Aanbeveling: Wijs eindapparaten binnen een sanitaire ruimte met de klok mee toe.



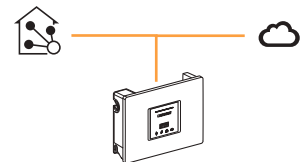
Eindapparaten toewijzen die zijn aangesloten via Bluetooth®

1. Op de startpagina van de Geberit Gateway de [netwerkmanager] en de [radio-netwerkverbinding] openen.
→ Eindapparaten die zijn aangesloten via Bluetooth® worden weergegeven.
2. Het eerste eindapparaat in de lijst selecteren en de koppeling uitvoeren.
3. Het overeenkomstige eindapparaat aan een zone toewijzen.
4. Alle andere eindapparaten op dezelfde manier toewijzen. Aanbeveling: Wijs eindapparaten binnen een sanitaire ruimte met de klok mee toe.



LAN/WLAN en BACnet/IP configureren

1. Op de startpagina van de Geberit Gateway [netwerk] openen.
2. Configuratie aanpassen:
 - LAN: DHCP (handmatig of automatisch) en NTP
 - WLAN: WPA2 PSK (SSID en wachtwoord)
3. Op de startpagina van de Geberit Gateway [BACnet] openen en configureren.
4. EDE-bestand exporteren met **BACnet**-objecten.



Inbedrijfstellingsprotocol aanmaken

1. Op de startpagina van de Geberit Gateway [Informatie] openen.
2. [Inbedrijfstellingsprotocol] openen.
3. Protocol opslaan en aan de beheerder overhandigen.

Werking van een Geberit Connect systeem

→ Zie hoofdstuk 7 in het Geberit Connect systeemhandboek.

Eindapparaten bedienen en configureren via Geberit Gateway

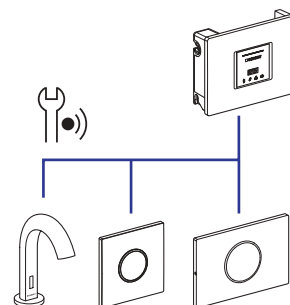
1. Selecteer het gewenste Geberit Connect systeem in de Geberit Control app onder [Mijn eindapparaten] .
2. [Centrale bediening] selecteren.
3. Het gewenste eindapparaat in de overeenkomstige zone selecteren.
4. Instellingen uitvoeren op het eindapparaat.

De volgende functies zijn beschikbaar:

- Reinigingsmodus activeren
- Spoeling starten
- Instellingen wijzigen
- Functies activeren of deactiveren
- Informatie uitlezen

Opmerking:

Als het eindapparaat dichtbij is en de Geberit Gateway buiten bereik is, selecteer dan [Lokale bediening].



Protocols en statistieken uitlezen

1. Selecteer het gewenste Geberit Connect systeem in de Geberit Control app onder [Mijn eindapparaten] .
2. [Centrale bediening] selecteren.
3. Het gewenste eindapparaat in de overeenkomstige zone of de gateway selecteren.
4. [Informatie] openen.

De volgende protocols zijn beschikbaar:

- Protocol spoelen en gebruik (statistieken)
- Gebeurtenisprotocol
- Inbedrijfstellingsprotocol

Firmware-update uitvoeren

Een firmwarebestand bevat updates voor de Geberit Gateway en voor de eindapparaten. Een nieuw firmwarebestand wordt weergegeven in de Geberit Control app.

Firmware-update voor Geberit Gateway met toegang tot Geberit Cloud services:

1. Selecteer het gewenste Geberit Connect systeem in de Geberit Control app onder [Mijn eindapparaten] .
2. [Centrale bediening] selecteren.
3. Geberit Gateway selecteren.
4. [Firmware ...] selecteren en het updateproces uitvoeren.

Firmware-update voor Geberit Gateway zonder toegang tot Geberit Cloud services:

1. Firmwarebestand aanvragen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor.
2. Firmwarebestand naar de USB-stick kopiëren.
3. USB-stick aan de voorkant van de Geberit Gateway insteken.
4. Verdere werkwijze zoals bij de firmware-update met Geberit Cloud services, vanaf stap 1.

Storingen verhelpen

Storingen en waarschuwingen die door het Geberit Connect systeem worden herkend, worden als volgt weergegeven:

- In de Geberit Control app met waarschuwingssymbolen, meldingen en hulp bij het oplossen van problemen
- Met LED's op Geberit Gateway, busconverters of eindapparaten

Indien gewenst kunnen de meldingen ook per e-mail worden ontvangen. Hier-voor wordt het e-mailadres gebruikt dat is opgeslagen in de Geberit-ID.

Andere storingen kunnen worden verholpen met behulp van de tabel in hoofdstuk 7.4 in het Geberit Connect systeemhandboek.

Geberit Control app:



LED op de Geberit busconverter:

- Normaal bedrijf, geen fout
- Fout bij GEBUS

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com